

Zu **bergen** Geistgeschenk im Innern / **Gebietet** streng mir mein **Ahnen**,
Di **salvare** dono dello Spirito nell' intimo / **imponere** severamente a me il mio **presagire**,

Dass **reifend** **Gottesgaben** / In Seelengründen **fruchtend**
affinché **maturando** **doni di Dio** / in fondamenti dell'anima **fruttando**

Der Selbstheit Früchte **bringen**.
all' egoità **frutti portino**.

zu *prep. sempl. dat.*; **a, in, da, di, verso, per, su**

bergen *v/t. F ~*
(barg|geborgen) **salvare, portare in salvo, racchiudere, contenere**

Geistgeschenk *parola composta da* **Geschenk** *sost. n (-[e]s, -e); regalo m, dono m e da* **Geist** *sost. m sing. ~ (-[e]s, -er/-e); spirito. Dono dello spirito*

im *prep. art. dat. [in prep. sempl.; in + dem art. n sing. der dat.; al, allo]; nel, nello*

Innern *agg. sost. n Innere (...r[e]n) dat.; nell'interiorità f, nell'intimo m*

gebietet *v/t. F gebieten (gebot|geboten); imporre, ordinare, comandare ind. pres. 3a sing. impone*

streng *avv. sing.; severamente, rigorosamente, gravamente, austeramen-*

te, precisamente, scrupolosamente

mir *pron. pers. dat. di ich; io. A me, mi*

mein *agg. poss. n; il mio*

Ahnen *sost. v/t. D ahnen (ahnte|geahnt) il presagire, l'ntuire*

dass *cong.; affinché*

reifend *v/i. D reifen (reifte|gereift) maturare, diventare part. pres.; maturante o maturando*

Gottesgaben *sost. f Gottesgabe (-, -n); Doni di Dio*

in *prep. semp. dat.; in*

Seelengründen *parola composta da* **Gründen** *sost. m Grund (-[e]s, Gründe) terreno, suolo, fondamento, ragione, causa, motivo dat. pl.; fondamenti e da Seele sost. f (-, -n) sing. gen. con la*

n (Seelengleichgewichte, tipica del genitivo femminile dei sostantivi terminanti in **e** nella forma composta. I sostantivi femminili terminanti in **t**, prendono invece una **s** nei composti, come *Freiheitsgedanken* (pensieri di libertà); **dell'anima. Fondamenti dell'anima**

fruchtend *v/i. D fruchten (fruchtete|gefruchtet) fruttare, giovare, servire part. pres.; fruttante o fruttando*

der *art. f sing. die dat.; al, alla*
Selbstheit *sost. f (-, -en); essenza del proprio sé f, egoità f*

Früchte *sost. f Frucht (-, Früchte) frutto m, ricavato m, conseguenza pl.; Frutti m*

bringen *v/t. F ~ (brachte|gebracht) portare, dare, condurre ind. cong. pres. 3a pl.; portano o portino*

un aiuto per la pronuncia

ä – e aperta / äu – òi / ö – a metà fra o e e (eu francese) / ü – u lombardo / ß – ss

ai ei – ai / au si pronuncia au con l'accento sulla àu / ei – ai / eu – òi / ie – i / y – u

b – a fine di parola p / c – davanti a e, i, ä, ö – z / ch – aspirazione gutturale / d – a fine di parola t

g – sempre duro e gutturale / g – a fine parola k / gn – sempre separato Es. reg-nen (piovere) seg-nen (benedire)

j – i / qu – kw / sch – sc (come la sc di “sci”) / sp – come sch + p / st – come sch + t / tsch – c dolce di “ciao”

v – f / w – v